

Художественный Текст И Его Анализ В Лингвокультурологическом Аспекте

3.3. Гафарова – доцент Бухарского института управления природными ресурсами, доктор философии филологических наук (PhD)

ABSTRACT

В статье рассматриваются особенности лингвокультурологического анализа художественных текстов. Уточняется содержание этого вида текстовой работы, определяются цели, представляются алгоритмы анализа. Обоснованы составляющие лингвокультурологического анализа. Лингвокультурологический анализ художественного произведения понимается с точки зрения его этнографических, этнографических и этнографических связей. Предложены подготовительные упражнения перед лингвокультурологическим анализом художественных текстов.

ARTICLE INFO

Received: 6th August 2023

Revised: 6^h September 2023

Accepted: 6th October 2023

KEY WORDS:

алгоритм
лингвокультурологическ
ого анализа текста;
народоведение;
языковые уровни анализа
текста;
лингвокультурема;
культурная сема;
культурная коннотация;
культурно
маркированная единица;
знак этнокультуры;
национальная картина
мира; этнографизм;
народнопоэтический
символ; культурно-
эстетический знак
национальной культуры

Языкознание и культурология - это раздел языкознания, который занимается вопросами проявления культуры народа в языке и речевой деятельности, тем, как «язык сохраняет элементы культуры в языковой культуре и передает их через тексты в общественную языковую практику», изучает средства и формы. [1, с. 61]. При этом культура понимается как образ жизни, духовная и материальная реальность людей. Культурная лингвистика пересекается с этнографией, этнологией, этнографией, мифологией, культурологией, этикетом, религиоведением и т. д., такими как лингвистический фольклор, этнолингвистика, лингвокультурология, лингвистическая семиотика. Вопрос о соотношении народной культуры и языка обсуждался еще в XIX веке. Сравнительно-историческое языкознание (Дж. Гримм, Ф. Буслаев, И. Гердер и др.), психологическая направленность языкознания (В. фон Гумбольдт, Х. Штейнталь, Х. Пол, А. Потебня, К. Бюлер и др.), в 20 веке. – Неогумбольдтизм, языковедение и регионоведение, этнопсихоллингвистика и др. Сегодня к проблеме

украинской лингвокультурологии обращаются С. Я. Ермоленко, В. Жаворонок, В. Калашник, Л. Мацько, Е. Селиванова, в России – Н. Арутюнова, В. Костомаров, Ю. Степанов, Т. Толстая, Н. Толстой, в Беларуси – В. Маслова, в Польше – А. Вежбицкая, Е. Бартминский.

Академик Л. Мацько поставил вопрос о необходимости разработки методик лингвокультурологического анализа художественных текстов. По ее мнению, «лингвокультурологический анализ художественного текста предполагает хорошую общелингвистическую ориентацию в тексте и требует знания теоретических основ лингвокультурологии, ее методологии и методики анализа основных понятий лингвокультурологии: лингвокультурный концепт, национальная лингвокультурная ментальность, лингвокультурема, культурная сема, культурная коннотация, культурный фон, культурное пространство, культурная традиция, культурное наследие, культурная парадигма» [1, с. 61].

Л. Мацько обозначила основные направления (компоненты) лингвокультурологического анализа художественных текстов. Сегодня важный социокультурный вопрос возникает в связи с активным обменом представителями разных этносов.

Требовалось взаимопонимание, взаимопроникновение, взаимное уважение и изучение традиций, обычаев и обрядов близких и далеких друг от друга этносов, имеющих родственные связи.

Источником знаний в данном случае являются прежде всего произведения искусства. Поэтому для постижения культурного наследия других народов считаем необходимым изучить и понять их способ мышления, специфику быта, духовно-материального строя на примере лингвокультурологического анализа произведений художественного творчества. Цель статьи – охарактеризовать содержание, цели и задачи, выявить специфику и этапы лингвокультурологического анализа художественного текста как вида учебной деятельности, как разновидности работы с текстом, как способа понимания иной картины мира, соотносимой с определенным этносом.

Понятие лингвокультурологического анализа художественного текста

Лингвокультурологический анализ художественного текста заключается в выявлении разноуровневых языковых единиц, непосредственно указывающих на народно-языковую, лингвоэтническую, страноведческую среду (источник) их возникновения и существования, рассмотрение языковых средств обозначения этнической действительности, имеющих четко выраженную национальную окраску, ориентирующих на этноидентификацию воспроизводимых реалий и служащих маркерами национальной картины мира; в установлении культурной (народоведческой) семантики разноуровневых лингвоединиц и их соотносительности с определенным этносом; в выяснении народоведческого характера сообщаемой в тексте информации; в поиске и описании особенностей реализации в тексте ментальности говорящего или автора. Лингвокультурологический разбор можно оформлять в виде связного текста или отдельных ответов на вопросы, которые заданы в алгоритме.

Указанный вид учебной деятельности предполагает наблюдение, анализ и описание текста с позиций его лингвокультурной сущности, т. е. То есть как, с помощью каких языковых единиц рассматриваемый текст соответствует той или иной культуре, то есть является ее зеркальным отражением. Например, для анализа могут быть использованы отдельные тексты японских, китайских, арабских, туркменских, азербайджанских, турецких, вьетнамских и других авторов. Также интересны работы, представляющие определенное мировоззрение с точки зрения иностранцев или представителей других этнических культур (например, Дж. Купера, М. Рида, Т. Хейердала, авторов произведений об индейцах, романа В. Пикуля о японской действительности, «Три возраста» Окини-сан и др.).

В отдельных случаях лингвокультурологический анализ представляет собой способ осмысления разных реальностей с разными системами ценностей и разными приоритетами. Это интересный и увлекательный способ познакомиться и понять разные культурные среды, разные мировоззрения и духовные ценности носителей культуры. На наш взгляд, сегодня всем народам планеты так или иначе необходимо видеть, воспринимать и понимать иной образ мышления, иное мировоззрение и сознание, чем их собственное.

Список источников

1. Бабайцева В. В., Беднарская Л. Д. Комплексный анализ текста на уроке русского языка: VIII-XI кл.: при изучении син-таксиса по учеб. комплексу для VI-XI кл. // Русская словесность. 1997. № 3. С. 57-61.
2. Белозубова Н. И. Казачья тема на занятиях по русскому языку как иностранному (методические рекомендации к изучению повести Л. Н. Толстого «Казачья») // Вестник Амурского государственного университета. Сер. «Литературоведение». 2015. Вып. 70. С. 108-111.
3. Быстрова Е. А. Культуроведческий аспект преподавания русского языка в национальной школе // Русская словесность. 2001. № 8. С. 66-74.
4. Гаджиева Л. И. Мир казачества в изображении Н. В. Гоголя, Л. Н. Толстого, М. А. Шолохова: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2007. 23 с.
5. Idiyeva, L. I. (2017). Listening at lessons of foreign languages. Dostizheniya nauki i obrazovaniya, 5(23), 65-66.
6. Ismatovna, I. L. (2017). Listening at lessons of a foreign language. Достижения науки и образования, (5 (18)), 65-66.
7. Hikmatovna, J. N., Sharapovna, S. G., Baqoyevna, I. M., Erkinovna, T. M., & O'ktamovich, R. A. (2020). Foreign language teaching methodology requirements. International Journal of Psychosocial Rehabilitation, 24(9), 612-617.
8. Жабборова, Н. Х. (2021). РОЛЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ В ПРИМЕНЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ. Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences, 1(9), 353-359.
9. Курбонова, Г. Н., & Сариев, А. Б. (2019). ФОРМИРОВАНИЕ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ ОРИЕНТАЦИИ В СЛОВАРЕ У СТУДЕНТОВ НАЦИОНАЛЬНЫХ ГРУПП НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА. In Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации (pp. 324-329).
10. Гафарова, З. З. (2015). Английский гуманизм в идеологии XVI века. Молодой ученый, (11), 1583-1585.
11. Гаффарова, З. З. (2016). Специфика лексических заимствований в философской мысли Эпохи Возрождения. Ученый XXI века, (6-1 (19)), 36-40.
12. Zohirjonovna, G. Z. (2022). THE RELATIONSHIP BETWEEN CULTURE AND LANGUAGE. SCIENTIFIC ASPECTS AND TRENDS IN THE FIELD OF SCIENTIFIC RESEARCH, 1(4), 30-33.
13. Zumrad, G. (2017). The Effective Teaching Strategies For Efl Students. Интернаука, (9-2), 68-70.
14. Сариев, А. Б. (2020). ОКСЮМОРОН В ПОЭЗИИ М. ЛЕРМОНТОВА. В научный сборник вошли научные работы, посвященные широкому кругу современных проблем науки и образования, вопросов образовательных технологий 2020.-436 с., 339.
15. САРИЕВ, А. Б. (2020). ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ПРИЕМОВ. // ЛИНГВИСТИКА И МЕТОДИКА: МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЙ ПОДХОД (pp. 132-136).